

DD-653

M. A. (Fourth Semester)

EXAMINATION, 2020

HINDI

Paper Seventh

(मीडिया—लेखन एवं अनुवाद)

Time : Three Hours

Maximum Marks : 80

नोट : सभी प्रश्न अनिवार्य हैं।

1. जनसंचार के माध्यमों पर सविस्तार प्रकाश डालिए। 15
अथवा
समाचार लेखन अथवा विज्ञापन लेखन को समझाइए।
2. 'साहित्य की विधाओं का दृश्य माध्यमों में रूपांतरण' विषय पर
अपने विचार अभिव्यक्त कीजिए। 15
अथवा
संवाद लेखन अथवा विज्ञापन की भाषा पर एक लेख लिखिए।
3. अनुवाद की परिभाषा बताते हुए एक अच्छे अनुवादक की विशेषताएँ
बताइए। 15

P. T. O.

अथवा

“भाषा एक ही होती है किन्तु विभिन्न क्षेत्रों में उसके व्यवहार में अन्तर होता है।” इस कथन की पुष्टि कीजिए।

4. प्रशासनिक शब्दावली एवं पदनाम में अन्तर स्पष्ट करते हुए उन पर प्रकाश डालिए। 15

अथवा

‘साहित्यिक अनुवाद के सिद्धान्त एवं व्यवहार’ शीर्षक पर एक निबन्ध लिखिए।

5. निम्नलिखित में से किन्हीं पाँच लघूत्तरीय प्रश्नों को हल कीजिए : 10

- (i) दृश्य-श्रव्य माध्यम से क्या आशय है ?
- (ii) संवाददाता का क्या अर्थ है ?
- (iii) मीडिया की परिभाषा लिखिए।
- (iv) प्रौद्योगिकी से आप क्या समझते हैं ?
- (v) इंटरनेट क्या है ?
- (vi) विज्ञापन किसे कहते हैं ?
- (vii) पार्श्ववचान क्या है ?
- (viii) विधि साहित्य का सम्बन्ध किस विषय से है ?
- (ix) दुभाषिया का क्या कार्य होता है ?

6. निम्नलिखित में से किन्हीं दस वस्तुनिष्ठ प्रश्नों के उत्तर दीजिए : 10

- (i) कम्प्यूटर को हिन्दी में क्या कहते हैं ?
- (ii) हैडलाइन का क्या अर्थ है ?
- (iii) उदन्त मार्तण्ड क्या है ?

- (iv) समाज का चौथा स्तम्भ किसे कहते हैं ?
- (v) 'रिपोर्ताज' किस भाषा का शब्द है ?
- (vi) सारानुवाद किसे कहते हैं ?
- (vii) भारत में दूरदर्शन की स्थापना किस सन् में हुई ?
- (viii) 'मुद्रण' किसे कहते हैं ?
- (ix) 'फीचर' क्या है ?
- (x) 'प्रयोजन' शब्द का क्या अर्थ है ?
- (xi) 'रूपांतरण' से क्या आशय है ?
- (xii) 'तकनीक' का क्या अर्थ है ?